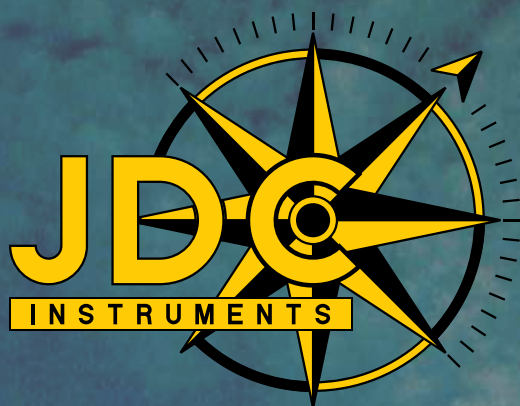




Plus de 30 ans d'aventure

Publicités à travers les années

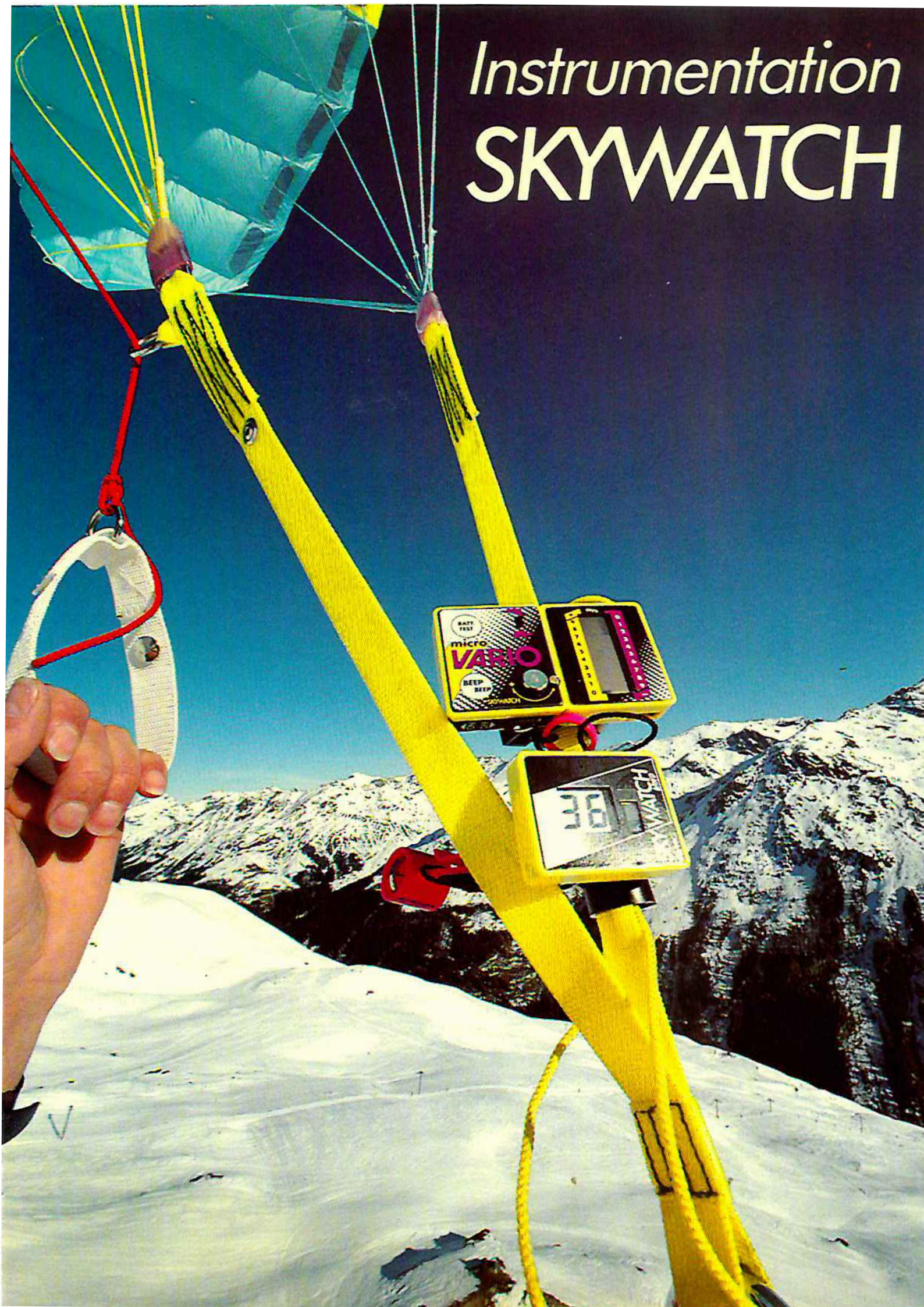


Coupe Icare, 1993



Liste des distributeurs disponible chez:
JDC Electronic SA
Rue des Uttins 40
1400 Yverdon-les-Bains (Suisse)
Tél. 024/24 21 21 Fax 024/24 21 23

Instrumentation **SKYWATCH**





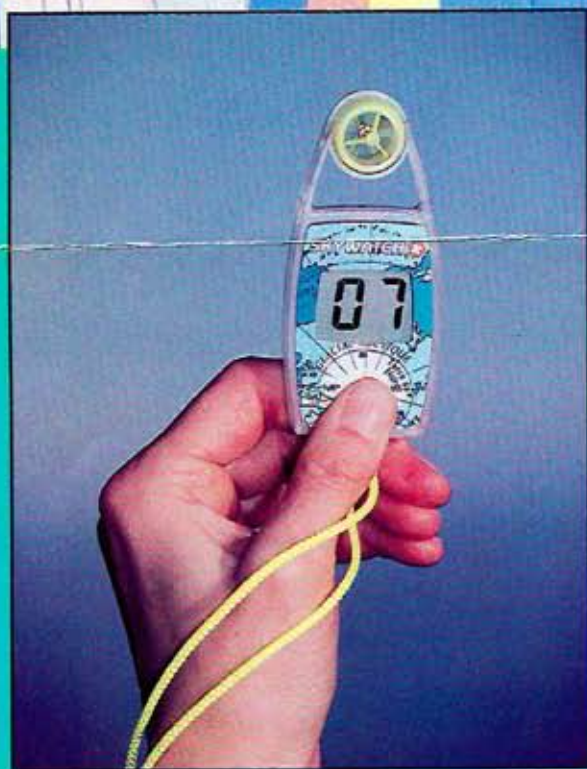
Xplorer

eole meteos

If You Want The Wind In Your Corner ... You Need SKYWATCH® In Your Hand.

SKYWATCH

Determines Precise Wind Speed In One Easy Step



- Swiss Made
- Guaranteed Accurate And Waterproof
- Simple To Use
- Large LCD Readout
- Conversion Chart Included
- Weighs One Ounce
- Measures 1-1/2" x 3-1/2" x 3/8"

The Edge You Need

Finally: the ideal wind meter for catamaran use. Let SKYWATCH get soaking wet. Even immerse it. It still will tell you the precise wind speed almost instantaneously.

Every SKYWATCH has a lifetime service rate of over 250,000 10-second measurements. That translates to a lot of races.

Simple And Smart

To win the race, you must control the wind. To control the wind, you must know the wind speed. It's that simple. Thanks to SKYWATCH, it's easy to do.

An Ounce Of Pleasure

The compact SKYWATCH is designed for convenient operation. Wear it around your neck or in another close-at-hand location, using the attached lanyard.

Knowledge Is Power

The race is not only to the swift, but to the knowledgeable. Now you can get the wind velocity knowledge you need in the palm of your hand ... for the special introductory price of \$79.95.

Just speed on over to your Hobie Cat dealer, or contact:

Laylin Associates, Ltd, 10413 Deerfoot Dr.
Great Falls, VA 22066
Phone (703) 759-0511 • Fax (703) 759-0509

SKYWATCH

*May the wind speed
be with you.*

American Sailor
June 1993

SET SAIL WITH A WINNER.

To win on the water takes a lot more than years of experience and a few good hunches. That's why America's Cup and Olympic champion Buddy Melges brings aboard the precision Swiss accuracy of a Speedwatch knotmeter and Skywatch anemometer.



Only
3.5" High!

- > Measures wind velocity to 99 knots
- > Guaranteed accurate & waterproof
- > Rotating housing protects impeller from damage and dirt
- > Lithium battery for a lifetime of use



- > Reads water speed through the hull without the need for drilling holes
- > Solar-powered waterproof display
- > Reads to 99.9 knots, 2% accuracy
- > Records maximum speed attained

Buddy Melges



SEE YOUR LOCAL DEALER OR CONTACT:
Laylin Associates Ltd.
10413 Deerfoot Dr.
Great Falls, VA 22066
703-759-0511
703-579-0509
FAX



SKYWATCH 3-D

- **Omni-directional**
- **Solar Powered**
- **Comes with Protective Cap**

Speedtech
Instruments

PRECISION ELECTRONIC WINDMETERS

OTHER MODELS AVAILABLE

Contact your dealer or call
800-760-0004 for a brochure
Internet: www.speedtech.com
Fax: 703-759-0509

SKYWATCH 3-D



Omni-directional wind sensor does not require pointing into wind. Other windmeters lose accuracy if not directly facing wind!

Indoor/Outdoor Solar • Weatherproof

Comes with protective cap and optional rail bracket

Speedtech
Instruments
Formerly Speedwatch Instruments

800-760-0004 • Fax 703-759-0509
Internet: <http://www.speedtech.com>

SPEEDTECH

Speedtech Instruments introduces the Skywatch Elite windmeter. This new Swiss-made, omni-directional instrument offers hands-free operation and can be mounted on a tripod or flat surface. It measures current, average and maximum windspeed as



well as current, minimum and maximum temperature and wind chill. Measurement options include Knots, MPH, M/Sec; Fahrenheit or Centigrade. Call 1-800-760-0004; E-mail info@speedtech.com.

SpeedTech's
Skywatch Elite



SKYWATCH 3-D RAIL MOUNTED

Multi-directional solar windmeter can be mounted or hand-held. No need to point into the wind. Rotating "cups" give accurate windspeed from any direction. Weatherproof. Comes with protective cap.

Speedtech Instruments
10413 Deerfoot Drive
Great Falls, VA 22066
800-760-0004 • 703-759-0511
Fax: 703-759-0509
E-Mail: info@speedtech.com
Website: <http://www.speedtech.com>
Circle No. 245 On Reader Service Card



Speedtech
Instruments

SKYWATCH

SWISS MADE



WINDSPEED INSTRUMENT

"Unique SWISS
electronic
design and
craftsmanship."

**GUARANTEED
ACCURATE AND
WATERPROOF**

Weighs only one ounce.
Measures $1\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2} \times \frac{3}{8}$ inches.

Available through marine stores
or
Laylin Associates, Ltd.
10413 Deerfoot Drive
Great Falls, VA 22066
(703) 759-0511 Fax (703) 759-0509

Winward Leg Fall
Hiver 1992 - 1993

SKYWATCH



Windspeed Instrument for Kite Flyers

Very small,
VERY sophisticated.
Guaranteed accurate and
waterproof

Available at Kite stores
or Laylin Associates, Ltd.
10413 Deerfoot Drive, Great Falls, VA 22066
Tel. (703) 759-0511 • Fax (703) 754-0509



ALAN FREUND / Miami Herald Staff

The Miami Herald
Vendredi 12 Février 1993

~~99.-~~ **CHF 78.-***

Vous économisez 20.-

SKYWATCH fun
Le plus petit anémomètre du monde... à un prix décoiffant !

* Pour bénéficier de ce rabais exceptionnel...
...détachez et échangez ce bon chez votre revendeur habituel avant le 30.6.2000.

Plus de détails sur l'anémomètre Skywatch Fun, page 64 de notre catalogue.

Bon non-cumulable. Valable jusqu'à épuisement du stock. Conditions au verso.

Bucher & Walt

EXCLUSIVITÉ

Concept 3D Instruments

Météos 3D

Encore du nouveau dans le coin des anémomètres «intelligents». Evolution du «Eole 3D» apparu il y a deux ans, le Météos 3D offre de nouvelles fonctions, telles que la vitesse du vent maxi, moyenne (et instantanée) dans toutes les unités, un Bargraph des Forces Beaufort, 4 modes de température (ambiante, mini, maxi et ressentie en plein vent), une boussole incorporée au capuchon... Ce petit bijou très précis et fiable (fabrication suisse JDC) est disponible sur simple demande au prix de 649 Ftte* chez :

Concept 3D Instruments
7, rue Cachonne - 26800 ETOILE
Tél./Fax : 04 75 60 79 77

Autres instruments disponibles
Lock / Speedo transmission sans fil, sans passe - coque
Compte à rebours / Chronomètre «Seawatch» pour régate

* + 21 F de port

Saturation Performance

Precisión Suiza para el WindSurf
Garantía de un año en todos los productos.

SKYWATCH FUN

(Anemómetro de bolsillo)
Nunca más problemas al escoger la vela adecuada. Este pequeño anemómetro de 28 grs. mide la velocidad del viento en nudos o Km/h. Es totalmente estanco al agua.

SPEEDWATCH SURF

Ya puedes conocer la velocidad de la tabla con precisión de décimas de nudo. El Speedwatch Surf se instala en un momento, fijando una diminuta hélice de 2 gr. en la aleta mientras que el display se fija a la tabla. No lleva cables y su alimentación es solar.

SPEEDWATCH BOAT

El mismo modelo del Surf pero especialmente diseñado para catamaranes y vela ligera.

Nuestras correrías

Disponemos de otras correderas con medición de millas recorridas para crucero, piraguismo, etc.

FLYTEC AG Ebnaustrasse 8a,
CH-6048 Herzogenluzern SUZZA
Tel. 041 473474
Fax. 041 485424

Nortec

Antdo 769 PROMOCIONES

33280-Gijón (Asturias)

Oficinas Alto Atocha, 7, 33280-Gijón

Tel. 98-5357696 Fax. 98-5340778

98-5356879

S.O.S. 1

(Radiobaliza personal)

Con el Flytec S.O.S.1 tu seguridad está garantizada, ya que emite en la frecuencia 121,5 Mhz. que es captada por los servicios de rescate costeros.



EME
2001

ANÉMOMÈTRES & THERMOMÈTRES

JDC

Pour tous les loisirs de plein air, l'agriculture, les services du feu, la météorologie, les études environnementales, l'évaluation des risques d'incendies de forêts, etc...

Découvrez pour la 1^{ère} fois la température physiologique !

Skywatch Meteos

A la mer, à la montagne, en ballade ou en expédition, le SKYWATCH Météos est le 1^{er} anémomètre à vous indiquer instantanément la température réellement ressentie par votre corps lorsque le vent souffle (prise en compte de la force du vent) !

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

- Mesure du vent : vitesse instantanée, maximum ou moyenne
- Bar graph : vitesse instantanée du vent en forces Beaufort
- Direction du vent : boussole incorporée au capuchon
- Unité de mesures : km/h, mph, knots ou m/s. Affiche le 10^e jusqu'à 20
- Précision : +/- 5%
- Hélice 3D : peu importe d'où souffle le vent avec cette hélice 3D car elle permet une mesure sous tous les angles !
- Modes de température : ambiante / ressentie / minimum / maximum
- Unité de température : degré Celsius ou Fahrenheit
- Précision du thermomètre : +/- 0,2°C
- Plage de mesure : de -30°C à 70°C
- Cycle automatique : défilement automatique des 4 modes de température
- Auto off : l'instrument dispose d'un auto-off après 36 heures afin de permettre des mesures statistiques sur de longues périodes
- Alimentation : pile au lithium remplaçable (5 ans en usage régulier)
- Fixation : un filetage permet une fixation sur un trépied photo
- Dimensions : 62 x 120 x 32 mm. Poids : 131 gr.

Skywatch Eole

Appareil de haute précision, réalisé avec les technologies les plus internes. Il a été conçu pour résister à un usage intensif.

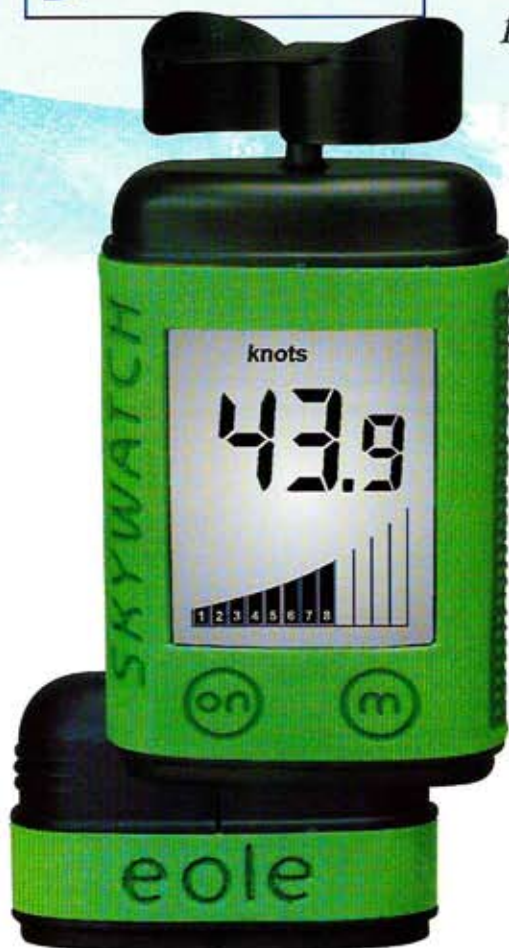
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

- Unité de mesure : km, mph, knots, m/s et f/s,
- Mesure de la vitesse instantanée, maximum ou moyenne du vent,
- Affichage par Bar Graph des forces Beaufort,
- Affichage du dixième jusqu'à 199,9. A partir de 200, en chiffre entier,
- Hélice 3D permettant une mesure précise du vent sans se soucier de sa direction,
- Alimentation par pile au lithium CR2032 remplaçable,
- Filetage sous l'instrument permettant une fixation sur trépied photo,
- Précision : +/- 5%,
- Dimensions : 62 x 120 x 32 mm. Poids : 130 gr.,
- Résistant aux intempéries.

Skywatch Fun

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

- Unités de mesure : km/h, mph, knots et m/s
- Mesure de la vitesse instantanée du vent
- Affichage du dixième jusqu'à 99,9. A partir de 100, en chiffre entier
- Alimentation par pile au lithium, suffisante pour plus de 250 000 mesures
- Étanche
- Dimensions : 38 x 88 x 10 mm
- Précision : +/- 3% de -30° à 70°C
- Poids : 28 gr



les fiches Inf'eau



eme
EUROPE MARINE ELECTRONIQUE

L'électronique dans votre poche ...

SUUNTO **JDC**

Cobra **tacktick**



Skywatch Fun

Skywatch Eole

Appareil de haute précision, réalisé avec les technologies les plus internes. Il a été conçu pour résister à un usage intensif.



Skywatch Meteos

A la mer, à la montagne, en ballade ou en expédition, le SKYWATCH Météos est le ter anémomètre à vous indiquer instantanément la température réellement ressentie par votre corps lorsque le vent souffle (prise en compte de la force du vent) !



Pour tous les loisirs de plein air, l'agriculture, les services du feu, la météorologie, les études environnementales, l'évaluation des risques d'incendies de forêts, etc...

JDC

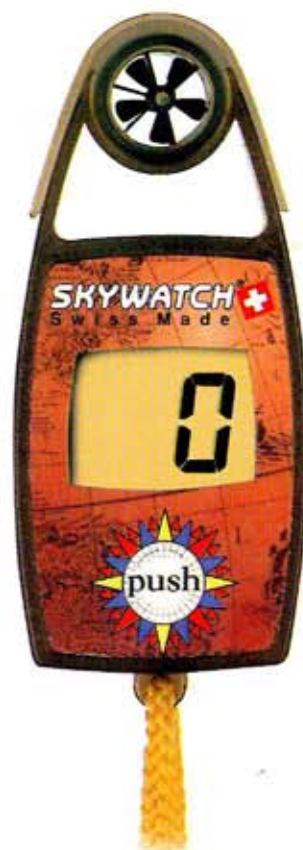
Découvrez la température physiologique !

Anémomètres & Thermomètres

SKYWATCH®
WIND METER



FUN



EOLE 3D



...SWISS PRECISION INSTRUMENTS

shopping

J U I L L E T

ANÉMO, NE VOIS-TU RIEN VENIR ?

Pratique, malin, sophistiqué ou simple comme bonjour, l'anémomètre à main peut se révéler aussi indispensable qu'un bon harnais ou une bonne combinaison !



1. DAVIS TURBO METER

GAMME DE VITESSE : 3 (Nœuds, m/s ou mph)

AFFICHAGE : DIGITAL

TYPE DE CAPTEUR : HÉLICE

ALIMENTATION : 3 PILES LR 03

PARTICULARITÉ : BONNE PRÉCISION, INDICATION AU DIXIÈME DE NŒUD

1025 F

2. DAVIS WIND WIZZARD

GAMME DE VITESSE : 4

(Nœuds, km/h, Beaufort et m/s)

AFFICHAGE : AIGUILLE

TYPE DE CAPTEUR : TURBINE

ALIMENTATION : NÉANT

PARTICULARITÉ : NÉCESSITE UN BON PLACEMENT PAR RAPPORT À L'AXE DU VENT

334 F

3. PLASTIMO MINI WINDY

GAMME DE VITESSE : 4

(Nœuds, km/h, Beaufort ou m/s)

AFFICHAGE : DIGITAL

TYPE DE CAPTEUR : COUPELLES (3 PALES)

ALIMENTATION : 2 PILES 3V (TYPE CR 2450)

PARTICULARITÉ : TABLE DE CONVERSION, ÉCRAN RÉTRO-ÉCLAIRÉ

690 F

4. SILVA WINDWATCH

GAMME DE VITESSE : 5

(Nœuds, m/s, mph, km/h ou Beaufort)

AFFICHAGE : DIGITAL

TYPE DE CAPTEUR : HÉLICE

ALIMENTATION : PILE 3V (TYPE CR 2032)

PARTICULARITÉ : PIVOTEMENT DE L'HÉLICE APRÈS UTILISATION, TEMPÉRATURE, AFFICHAGE DE LA VITESSE MAXI ET DU REFOUILLISSEMENT DE TEMPÉRATURE EN FONCTION DU VENT, MODE PROGRAMMATION

734 F

5. SKYWATCH EOLE 3D

GAMME DE VITESSE : 1

(4 UNITÉS AU CHOIX : Nœuds, km/h, m/s, mph)

AFFICHAGE : DIGITAL

TYPE DE CAPTEUR : HÉLICE MULTIDIRECTIONNELLE

ALIMENTATION : SOLAIRE

PARTICULARITÉ : SOCLE DE PROTECTION, PAS DE CONTRAINTES D'ANGLE DE MESURE DU VENT, TABLE DE CONVERSION, MOUSSE DE PROTECTION EXTÉRIEURE

349 F

6. SKYWATCH FUN

GAMME DE VITESSE : 1

(4 UNITÉS AU CHOIX : Nœuds, m/s, mph ou km/h)

AFFICHAGE : DIGITAL

TYPE DE CAPTEUR : HÉLICE

ALIMENTATION : PILE BOUTON

PARTICULARITÉ : PIVOTEMENT DE L'HÉLICE APRÈS UTILISATION, TABLE DE CONVERSION, SE GLISSE N'IMPORTE OÙ !

330 F

7. SKYWATCH METEOS 3D

GAMME DE VITESSE : 4

(km/h, Nœuds, mph ou m/s)

AFFICHAGE : DIGITAL

TYPE DE CAPTEUR : HÉLICE MULTIDIRECTIONNELLE

ALIMENTATION : PILE 3V (TYPE CR 2032)

PARTICULARITÉ : SOCLE DE PROTECTION, PAS DE CONTRAINTES D'ANGLE DE MESURE DU VENT, BOUSSOLE INCORPORÉE, GRAND ÉCRAN DE LECTURE, MOUSSE DE PROTECTION EXTÉRIEURE, INFORMATIONS TRÈS NOMBREUSES ET PRÉCISES À 0,1 Nœuds (VENT INSTANTANÉ, MAXI ET MOYEN, TEMPÉRATURE RESENTIE, MINI ET MAXI)

649 F

8. STOCKBURGER W10

GAMME DE VITESSE : 4

(m/s, Nœuds, mph et Beaufort)

AFFICHAGE : AIGUILLE

TYPE DE CAPTEUR : TURBINE

ALIMENTATION : NÉANT

PARTICULARITÉ : NÉCESSITE UN BON PLACEMENT PAR RAPPORT À L'AXE DU VENT

240 F

SKYWATCH® GEOS

SPEEDWATCH

...Et autres inventions!



FALHAWK



FALHAWK : la nouvelle référence.
Un essai vaut mieux que du bla-bla.

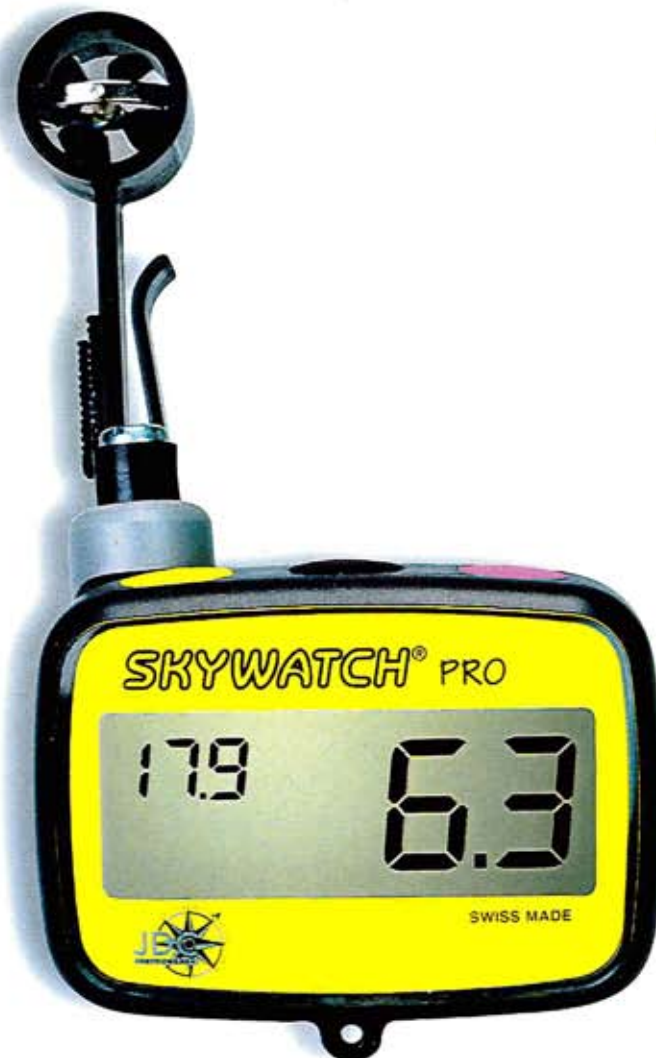
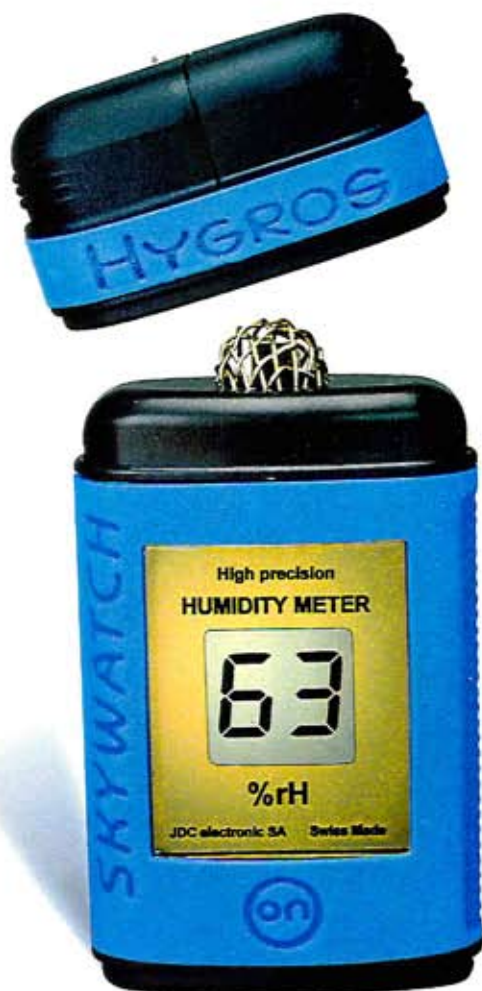
SKYWATCH : l'indispensable anémomètre
et les varios du futur.

JDC Electronic (fabricant des SKYWATCH et importateur FALHAWK Europe) et PARAL'AILE sont les sponsors officiels de la Coupe ICARE et offrent pour les meilleurs déguisements: 1 parapente FALHAWK ATHLETE et 15 instruments SKYWATCH.

PARAL'AILE : un magasin hors du commun
situé sur le décollage de St-Hilaire-du-Touvet. Vous y trouverez tout, pour tout ce qui vole.
PARAL'AILE est l'importateur pour la France des parapentes FALHAWK.

JDC Electronic : YVERDON-LES-BAINS (Suisse) - Tél. (41) 24.24.21.21

PARAL'AILE : 38720 ST-HILAIRE-DU-TOUVET (France)
Tél. 76.08.36.87 - Fax 76.08.38.36.





WEATHER WATCH

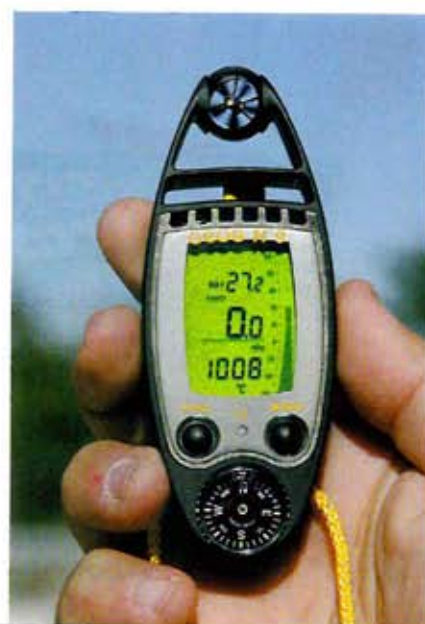
The latest in hand-held meteorological stations from Sphere Innovative Technologies, the Skywatch Geos. Wind speeds, humidity, atmospheric pressure, temperature, wind chill factors – all in the palm of your hand in a solid metal case for \$499 (+ gst). Check out www.sphere.net.au for stockist details or call 1800 119 111.

The whole world in your hands

Just released from Sphere technologies is a gadget that could make your next outdoor activity safer and more in tune with the elements around you. The Skywatch Geos is a hand held weather station that is designed around the needs of the extreme outdoor sports person. Encased in a solid metal body, this little beauty will tell you the wind speed, your altitude, the temperature, atmospheric pressure, wind chill factor and in which direction you're heading.

Priced at \$499+GST, the Geos will possibly only appeal to the extreme sports person with an extreme passion for information, but what the heck, it sure looks good to us!

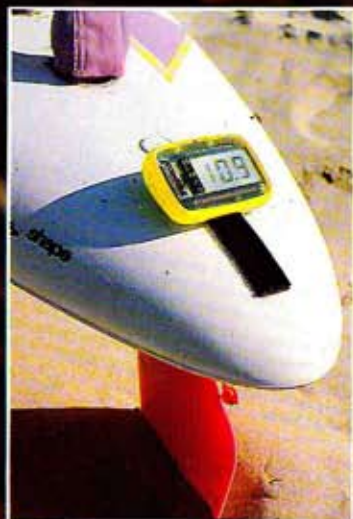
For more detail call 1800 119 111 or check it out online at www.sphere.net.au



WINDFORCE s.r.l.



Speed o meter
and anemometer
for windsurf



SPEEDWATCH

DISTRIBUTORE ESCLUSIVO: WINDFORCE s.r.l. - NOVA MILANESE MI (Italy) Via Como, 4



SKYWATCH® FUN

**Le best seller
mondial**

**Worldwide
Best-seller**

The perfect companion, always at portée de main. Avec sa célèbre bien- ce intégrée dans une sphère plébion- te, pour une protection optimale. Idéal pour la pratique des sports de glisse.

- Mesure de la vitesse instantanée de vent
- 4 unités de mesure: km/h, mph, knots and m/s
- Affichage du distance jusqu'à 99.9
- Affichage de 100, en chiffre entier
- Étanche
- Alimentation par pile au lithium pour plus de 25000 mesures
- Dimensions: 38 x 88 x 10 mm
- Poids: 28 gr

- Display of current wind speed
- 4 measurement units: km/h, mph, knots and m/s
- Reading in tenth up to 99.9 and then to the unit
- Waterproof
- Power by a lithium battery, allowing more than 25000 measurements
- Dimensions: 38 x 88 x 10 mm
- Weight: 28 gr

Wind Speed Meter
compact sturdy and waterproof

FUN



SKYWATCH® eole

**Eole,
dieu du vent...**

**Eole,
God of the Wind...**

Avec affichage de grande taille, très lisible. Prise en main agréable grâce au revêtement en mousse polyéthylène. Parfait pour découvrir les forces du vent.

- Hélice 3D permettant une mesure précise du vent sans se soucier de sa direction
- 3 modes de mesure de vitesse du vent: instantané, maximum et moyenne
- 5 unités de mesure: km/h, mph, knots, m/s et f/s
- Affichage des forces Beaufort par logarithme
- Affichage du distance jusqu'à 199.9
- Affichage de 200, en chiffre entier
- Filage sous l'instrument permettant une fixation sur triple photo
- Alimentation par pile au lithium CR2032, remplaçable
- Dimensions: 62 x 120 x 32 mm
- Poids: 134 gr

- Multi directional cups that eliminate the need to point directly into the wind
- 3 wind measurement modes: instant, maximum and average
- 5 measurement units: km/h, mph, knots, m/s and f/s
- Bar Graph in Beaufort scale
- Reading in tenth up to 199.9 and then to the unit
- Power by a replaceable lithium CR2032 battery
- Threaded for a tripod
- Dimensions: 62 x 120 x 32 mm
- Weight: 130 gr

Wind Speed Meter
3 modes - 3D propeller and Beaufort scale

eole



SKYWATCH® meteos

**Une approche intelligente
de la météorologie !**

**A Clever First Step into
Meteorology !**

Anémomètre - thermomètre incluant un mode de calcul de la température ressentie lorsque le vent souffle. Utilisé par les pompiers, les agriculteurs, les scientifiques, etc.

- Hélice 3D permettant une mesure précise du vent sans se soucier de sa direction
- 3 modes de mesure de vitesse du vent: instantané, maximum et moyenne
- 4 unités de mesure: km/h, mph, knots et m/s
- Affichage des forces Beaufort par logarithme
- Affichage du distance jusqu'à 199.9
- Affichage de 200, en chiffre entier
- 4 modes de mesure de la température: ambiante, ressentie, minimum et maximum
- Alimentation par pile au lithium CR2032, remplaçable
- Filage sous l'instrument permettant une fixation sur triple photo
- Boussole de précision incorporée au capot
- Dimensions: 62 x 120 x 32 mm
- Poids: 131 gr

- Multi directional cups that eliminate the need to point directly into the wind
- 3 wind measurement modes: instant, maximum and average
- 4 measurement units: km/h, mph, knots and m/s
- Bar Graph in Beaufort scale
- Reading in tenth up to 199.9 and then to the unit
- 4 temperature modes: current, wind-chill, minimum and maximum
- Power by a replaceable lithium CR2032 battery
- Threaded for a tripod
- Compass integrated
- Dimensions: 62 x 120 x 32 mm
- Weight: 131 gr

Wind Speed Meter
wind speed - temperature - wind-chill - 3D propeller

meteos

atmos

Anemometer-Thermometer-Hygrometer
for professional outdoors work



SKYWATCH®
atmos

Pour une utilisation intensive sur le terrain

Made for Intensive Outdoors Works

Anemometer-thermometer-hygrometer, particularly designed for a professional use:

agriculture, environment, expeditions, etc.

- Mesure du vent, de la température et de l'humidité
- Métre 3D permettant une mesure précise du vent sans se soucier de sa direction
- 5 unités de mesure du vent: km/h, mph, knots, m/s, ft/s
- Calcul de la température physiologique
- Calcul du point de rosée
- Auto-off après 10 minutes
- Filtrage sous l'instrument permettant une fixation sur trépied photo
- Dimensions: 62 x 120 x 32 mm
- Poids: 115 gr.

Anemometer-thermometer-hygrometer, specifically designed for a professional use:

agriculture, environment, expeditions, etc.

- Measurement of wind, temperature and humidity
- 3D directional cups that eliminate the need to point directly into the wind
- 5 wind measurement units: km/h, mph, knots, m/s, ft/s
- Calculation of the wind-chill factor
- Calculation of dew point
- Auto-off after 10 minutes
- Threaded for a tripod
- Dimensions: 62 x 120 x 32 mm
- Weight: 115 gr.

Plus d'infos sur:

More information on:

www.jdc.ch



JDC ELECTRONIC SA

Rue des Uttins 40

CH-1400 Yverdon-les-Bains

SWITZERLAND

Phone: +41 24 445 21 21

Fax: +41 24 445 21 23

www.jdc.ch

info@jdc.ch



SKYWATCH®

Faites la différence!

Soyez équipé pour affronter des conditions extrêmes...

Make the difference!

Be equipped to face extreme situations...

